

# Zorvec Endavia™

## KASVITAUTIEN TORJUNTAAN/ SVAMPMEDEL

UFI: KJPA-10AM-R00C-R5J7

### Varoitus

Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.

Epäillään aiheuttavan syöpää.

Myrkyllistä vesiliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Noudata käyttöohjeita ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi.

Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä.

Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta /kasvonsuojainta.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä/...

Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin.

Altistumisen tapahduttua tai jos epäillään altistumista: Hakeudu lääkäriin.

Varastoi lukitussa tilassa.

Valumat on kerättävä.



A60007301

### Varning

Kan orsaka allergisk hudreaktion.

Misstänks kunna orsaka cancer.

Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen.

Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej.

Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.

VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten/...

Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp.

Vid exponering eller misstanke om exponering Sök läkarhjälp.

Förvaras inlåst.

Samla upp spill.

**MANDATORY REQUIREMENT:  
THIS AREA MUST BE BLANK  
(for 2D Data Matrix, Lot Nr.,  
Manufacturing Date ...)**

™ Trademarks of Corteva, Dow AgroSciences, DuPont or Pioneer and their affiliated companies or respective owners

**NETTILAVUUS/NETTOINNEHÄLL: 5L e**

# Zorvec Endavia™

## KASVITAUTIEN TORJUNTAAN/ SVAMPMEDEL

**Käyttötarkoitus:** Perunaruton torjuntaan perunalla  
Käyttöohje täydellisenä tämän sivun alla olevilla lehdillä.

**Användningsändamål:** För bekämpning av potatisbladmögel  
Fullständig bruksanvisning under denna sida.

**Käyttäjärühmä:** Ammattikäyttäjät

**Tehoaineet:**

Bentiavaliikarbi-isopropyyl 70 g/l, 7,61 % (w/w)

Oksatiapiprioliini 30 g/l, 3,26 % (w/w)

**Valmistetyyppi:** OD

**Användargrupp:** Yrkesanvändare

**Verksamma ämnen:**

Bentiavaliikarbi-isopropyyl 70 g/l (7,61 vikt%),

Oxatiapipriolin 30 g/l (3,26 vikt%)

**Preparattyp:** OD

**Varastointi:** Suojattava pakkaselta

**Valmistuserän numero ja valmistuspäivä:** Katso pakkauksesta.

Säilyvyys vähintään 2 vuotta valmistuspäivästä

**Lagring:** Skyddat mot frost.

**Satsnummer och produktionsdatum:** Se behållaren. Hållbar  
minst 2 år från tillverkningsdatum

**Valmistaja ja pakkaaja:** Corteva Agriscience

**Edustaja Suomessa:** Corteva Agriscience Finland OY, Teknobulevardi

3-5, 01530 Vantaa. [www.corteva.fi](http://www.corteva.fi)

**Luvanhaltija:** Corteva Agriscience

Denmark A/S, Langebrogade 1,

DK-1411 Kööpenhamina K, Tanska.

Puh. +45 4528 0800

**Rekisterinumero:** 3535



A60007302

**Tillverkare och förpackare:** Corteva Agriscience

**Representant i Finland:** Corteva Agriscience Finland OY,

Teknobulevardi 3-5, 01530 Vantaa. [www.corteva.fi](http://www.corteva.fi)

**Tillståndsinnehavare:** Corteva Agriscience Denmark A/S,

Langebrogade 1, DK-1411 Köpenhamn K, Danmark.

Tfn. +4545 28 0800

**Registreringsnummer:** 3535

**Data produkcji /Nr partii**

™ Trademarks of Corteva, Dow AgroSciences, DuPont or  
Pioneer and their affiliated companies or respective owners

**MANDATORY REQUIREMENT:  
THIS AREA MUST BE BLANK  
(for 2D Data Matrix, Lot No.,  
Manufacturing Date ...)**

**NETTOTILAVUUS/  
NETTOINNEHÅLL: 5L e**

**Käyttötarkoitus:** Perunaruton torjuntaan perunalla

## **Käytön rajoitukset**

### **Varo aika**

Peruna 7 vrk

### **Suojainohjeet**

Valmistetta käsiteltäessä on käytettävä kumisaappaita, suojapukua, kemikaalin kestäviä suojakäsineitä (esim. nitrili) ja päähinettä. Roiskevaaraa aiheuttavissa työvaiheissa on käytettävä lisäksi kasvojen- / silmiensuojainta ja hengitystiet altistavissa työvaiheissa hengityksensuojainta varustettuna P2/A2 suodattimella.

### **Pohjavesirajoitus**

Kasvinsuojeluaine voi kulkeutua maassa, minkä vuoksi sitä ei saa käyttää tärkeillä tai muilla vedenhankintakäyttöön soveltuvilla pohjavesialueilla (pohjavesialue luokat I ja II). Talousveden hankintaan käytettävien kaivojen ja lähteiden ympärille tulee jättää vähintään 30-100 metrin levyinen kasvinsuojeluaineella käsittelemätön suojavyöhyke. Kasvinsuojeluaineen käyttöä karkeilla hietamailla tai sitä karkeammilla maalajeilla tulisi välttää.

### **Vesistö rajoitus**

Traktoriruiskun täyttöön vesistöä ei saa käyttää ruiskun täyttölaitetta eikä ylijäänyttä ruiskutusnestettä tai ruiskunpesunestettä saa päästää vesiin.

Vesistöihin rajoittuvilla alueilla ruiskutettaessa on jätettävä vesieläiden suojelemiseksi 3 metrin suojaetäisyys vesistöihin.

Älä saastuta vesiä tuotteella tai sen pakkauksella. Vältä ruiskuttamista tuulisella säällä.

**Non-printed**

**Non-printed area on page 2 ONLY  
(on the back of 2D code area  
printed on the front page)**

## Resistenssin hallinta

Tehoaine bentiavalikarbi-isopropyyli kuuluu vaikutustavaltaan FRAC-ryhmään 40, (CAA-fungisidit), joiden riski resistenssin muodostumiselle on alhaisesta keskinkertaiseen. Tehoaine oksatiapiproliini kuuluu vaikutustavaltaan FRAC-ryhmään 49, (F9), joiden riski resistenssin muodostumiselle on keskinkertaisesta korkeaan.

Saman valmisteen tai samalla tavalla vaikuttavien valmisteiden toistuva käyttäminen voi aiheuttaa resistenssiä. Kestävien kantojen kehittymisen riskin vähentämiseksi Zorvec Endaviaa tulee aina käyttää ohjelmassa eri tavalla vaikuttavien valmisteiden kanssa. Käyttöohjeessa mainittua enimmäiskäyttökertojen määrää ei saa ylittää. Torjuntaohjelmassa Zorvec Endavian jälkeen käytettävän tuotteen on suositeltavaa olla toimintatavaltaan parantava, kuratiivinen.

## Pakkausten ja valmisteen hävittäminen

Ylijäänyt, käyttökelvoton kasvinsuojeluväline viedään vaarallisen jätteen keräyspisteeseen ja tyhjät, huuhdellut myyntipakkaukset asianmukaiseen jätepisteeseen.

## Valmisteen käyttöohje

Zorvec Endavia on valmiste perunaruton torjuntaan perunalle. Zorvec Endaviaa tulee käyttää ennakoivaan perunaruton torjuntaan. Zorvec Endavia tehoaa sekä systeemisesti että translaminaarisesti. Tehoaine kulkeutuu lehden läpi sekä lehdessä suojaten uutta kasvua. Zorvec Endavia suojaa uutta kasvua ja lehtiä, jotka eivät ole vielä ruiskutushetkellä täydessä laajuudessaan. Zorvec Endaviaa tulee käyttää hyvissä kasvuolosuhteissa. Vältä ruiskuttamasta stressaantuneeseen kasvustoon.

## Käyttömäärä

Ruiskuta Zorvec Endaviaa käyttömäärällä 0,4 l/ha perunakasvustoon. Zorvec Endaviaa voidaan käyttää enintään 1/3:ssa perunaruttoruiskutuksista (esim. kaksi kuudesta ruiskutuksesta). Valmistetta saa käyttää enimmillään neljä kertaa kasvukaudessa ja kolmessa peräkkäisessä ruiskutuksessa.

Zorvec Endaviaa suositellaan käytettäväksi 10 vuorokauden välein, mutta kovassa tautipaineessa suositellaan käytettäväksi 7 vrk:n välein.

Zorvec Endaviaa voidaan käyttää aikaisintaan kasvuasteella BBCH 30 (korrenkasvun alku). Zorvec Endaviaa tulee käyttää viimeistään 7 vrk:ta ennen sadonkorjuuta. Paras torjunnan aloitusajankohta on ruiskuttaa ennakoivasti ennen tauti-infektion alkua.

Kasvi	Käyttömäärä	Max määrä ruiskutuksia/kasvukausi	Min-Max ruiskutus väli	Kasvitauti
Peruna	0.4 L/ha	4*	7-10 päivää**	Perunarutto ( <i>Phytophthora infestans</i> )

\* Valmistetta saa käyttää enimmillään kolmessa ruiskutuksessa peräkkäin.

\*\* Lyhyempää ruiskutusväliä tulee käyttää kovassa tautipaineessa.

## Sateenkesto

Sateenkestävä 20 min kuluttua ruiskutuksesta

Ei jälkikasvirajoituksia normaalisti normaalin sadonkorjuun jälkeen.

## Sekoitettavuus

Zorvec Endavia voidaan sekoittaa useimpien muiden kasvinsuojeluaineiden kanssa.

## Ruiskutusnesteen valmistus

**Vesimäärä** 200 – 400 l/ha. Alinta vesimäärää voidaan käyttää vain avoimeen kasvustoon.

Tiheää kasvustoa ja myöhäisissä ruiskutuksissa vesimäärän tulisi olla 300 -400 l/ha.

Zorvec Endaviaa voidaan ruiskuttaa traktoriin kytkettävällä hydryylisellä ruiskulla.

## Ruiskun puhdistus

Huuhtelee huolellisesti ruisku ja mittausvälineet välittömästi vedellä ruiskutuksen jälkeen. Jotta välttyään muiden kasvien vioittumiselta Zorvec Endavia - valmisteen ruiskuttamisen jälkeen, on ruiskutuskalusto pestävä huolellisesti sekä ulko- että sisäpuolelta käyttämällä ruiskun pesuun tarkoitettua pesuainetta, esim. All Clear Extraa<sup>1</sup> tai Ruiskun Tehopesua seuraavasti:

1. Välittömästi ruiskutuksen jälkeen tyhjennä säiliö. Pese ruiskun ulkopinnat puhtaalla vedellä.
2. Huuhtelee ruiskun säiliö sisäpuolelta ja ruiskuta nestettä puomien ja suuttimien kautta vähintään 1/10 säiliön tilavuudesta. Tyhjennä säiliö kokonaan.
3. Täytä säiliö puolilleen vettä ja lisää tarvittava määrä pesuainetta. Pidä ruiskun sekoitus kytkettynä ja huuhtelee suuttimet ja letkut tällä pesuliuksella. Täytä säiliö vedellä ja pidä sekoitus kytkettynä 15 minuuttia. Ruiskuta suuttimien läpi ja tyhjennä tankki kokonaan.
4. Suuttimet ja suodattimet irrotetaan ja pestään erikseen liuoksessa, jossa on pesuainetta, esim. 50 ml All Clear Extraa /10 litraa vettä.
5. Huuhtelee tankki puhtaalla vedellä ja ruiskuta vettä suuttimen läpi vähintään 1/10 osa säiliön tilavuudesta. Tyhjennä säiliö kokonaan.
6. Käytä pesuvesien hävittämiseen käsiteltyä aluetta. Huolehdi siitä, että pesuvesi ei joudu aroille kasveille tai maahan, johon aiotaan kylvää arkoja kasveja.

Huom. Jos tankkia ei voida tyhjentää kokonaan, on kohta 3 toistettava ennen kuin siirrytään kohtaan 4.

Jos kasvinsuojeluainetta on päässyt kuivumaan ruiskuun, kierrätä pesunestettä ruiskussa, päästä sitä suuttimien läpi ja anna pesunesteen seisoa ruiskussa vuorokauden (pesuaine liuottaa kuivumia). Pese ja huuhtelee kuten edellä.

Huolehdi ettei pesuvesi aiheuta vahinkoa puille tai muille herkille kasveille. Huolehdi myös, ettei pesu- tai huuhteluvesi saastuta pinta- tai pohjavesiä.

Turvallisuus ja kemikaalivirasto (Tukes) on hyväksynyt valmisteen käytettäväksi kasvinsuojeluaineena

**Luvanhaltija:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin

**Rekisterinumero: 3535****Valmistuserän numero ja valmistuspäivä:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin

**Pakkauskoko:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin

<sup>1</sup> Rekisteröity tuotemerkki– FMC Agricultural Solutions

## **Användningsändamål:**

För bekämpning av potatisbladmögel

## **Användningsbegränsningar**

### **Karenstid**

Potatis 7 dygn

### **Anvisningar om skyddsutrustning:**

Vid hantering av preparatet bör man använda skyddsdräkt, gummistövlar, kemikalietåliga skyddshandskar (t.ex. nitril) och huvudbonad. I arbetsskeden då det föreligger risk för preparatstänk bör ansiktsskydd/skyddsglasögon användas och i arbetsskeden då andningsvägarna exponeras bör andningskydd försett med P2/A2-filter användas.

### **Grundvattenbegränsning**

Växtskyddsmedlet kan röra sig i marken varför det inte får användas på viktiga eller på andra grundvattenområden som lämpar sig för vattentäkt (grundvattenområdesklasser I och II). Kring brunnar och källor som används för hushållsvattentäkt bör man lämna en skyddszon på minst 30-100 m som inte behandlas med bekämpningsmedel. Användning av bekämpningsmedel på grova mojordar eller grövre jordarter bör undvikas.

### **Vattendragsbegränsning**

Sprutans suganordning för vatten får inte användas för fyllning av behållare från vattendrag och överbliven sprutvätska eller sprutans tvättvätska får inte komma i vattendrag.

På områden som gränsar till vattendrag bör vid besprutning lämnas en 3 m bred skyddszon mot vattendraget för att skydda vattenorganismerna.

Förorena inte vattendrag med produkten eller dess förpackning. Undvik besprutning i blåsig väder.

### **Resistenshantering**

Det verksamma ämnet bentiavalikarb-isopropylen tillhör, enligt sitt verknings sätt, FRAC-gruppen 40 (CAA-fungicider), vars risk för resistensbildning är från låg till medelmåttlig. Det verksamma ämnet oxatiapiprolin tillhör, enligt sitt verknings sätt, FRAC-gruppen 49 (F9), vars risk för resistensbildning är från medelmåttlig till hög.

Upprepad användning av samma preparat eller på samma sätt inverkan preparat kan orsaka resistens. För att minska risken för utvecklingen av resistent stammar bör Zorvec Endavia alltid användas i bekämpningsprogram tillsammans med preparat som inverkar på avvikande sätt. I bruksanvisningen nämnda maximala antal besprutningar får inte överskridas. Det rekommenderas att preparat som används efter att Zorvec Endavia har använts i bekämpningsprogram skall vara kurativt.

Bortskaffande av förpackning och preparat

Överblivet, obrukbart växtskyddsmedel förs till samlingsplats för problemavfall och tömda, ursköljda försäljningsförpackningar skall föras till vederbörlig samlingsplats för avfall.

## Preparatets bruksanvisning

Zorvec Endavia är ett preparat för bekämpning av potatisbladmögel i potatis. Zorvec Endavia bör användas i förebyggande syfte mot potatisbladmögel. Zorvec Endavia har både systemisk och translaminär effekt. De verksamma ämnena rör sig genom och inom bladen samt skyddar ny tillväxt. Zorvec Endavia skyddar ny tillväxt och blad som vid besprutningstidpunkt inte är fullt utvecklade. Zorvec Endavia bör användas i goda växtförhållanden. Undvik besprutning av stressad gröda.

## Bruksmängd

Använd bruksmängden 0,4 l/ha vid besprutning med Zorvec Endavia. Zorvec Endavia kan användas i maximalt 1/3 av bladmögelbesprutningarna (t.ex. två av sex besprutningar). Preparatet får användas maximalt fyra gånger / växtperiod och med tre besprutningar i rad. Man rekommenderar att Zorvec Endavia används med 10 dygns intervall men om sjukdomstrycket är högt rekommenderas 7 dygns intervall. Zorvec Endavia kan användas tidigast på växtstadie BBCH 30 (stjälktillväxtens början). Zorvec Endavia bör användas senast 7 dygn före skörd. Bästa starttidpunkt för bekämpningen är att bespruta förebyggande före sjukdomsinfektionens början.

Växt	Bruksmängd	Max. antal besprutningar/ växtperiod	Min-Max besprutningsintervall	Växtsjukdom
Potatis	0,4 l/ha	4*	7-10 dagar**	Potatisbladmögel ( <i>Phytophthora infestans</i> )

\* Preparatet får användas maximalt i tre efterföljande besprutningar.

\*\* Kortare besprutningsintervall kan användas då sjukdomstrycket är högt.

## Regntålighet

Regnfast 20 min efter besprutning

Inga begränsningar gällande efterföljande gröda efter normal skörd.

## Blandningsegenskaper

Zorvec Endavia kan blandas med de flesta övriga växtskyddsmedlen.

## Beredning av sprutvätskan

**Vattenmängd** 200 – 400 l/ha. Den lägre vattenmängden kan användas endast i en öppen gröda. Vid besprutning av tät gröda och vid sena besprutningar borde vattenmängden vara minst 300 - 400 l/ha.

Zorvec Endavia kan besprutas med en till traktorn kopplad växtskyddsspruta.



## **Sprutans rengöring**

Skölj sprutan och måttkärnen omsorgsfullt omedelbart efter besprutning. För att undvika skador på övriga växter efter Zorvec Endavia -besprutning skall sprututrustningen tvättas omsorgsfullt både ut- och invändigt med tvättmedel som är avsett för spruttvätt, t.ex. All Clear Extra<sup>1</sup> eller Ruiskun Tehopesu enligt följande:

1. Töm sprutbehållaren genast efter besprutning. Tvätta sprutan utvändigt med rent vatten.
2. Skölj sprutbehållaren invändigt och bespruta minst 1/10 av volymen via ramp och munstycken. Töm behållaren helt på åkern.
3. Fyll behållaren till hälften med vatten och tillsätt behövlig mängd tvättmedel. Använd blandaren och skölj munstycken och slangar med den här tvättlösningen. Fyll behållaren med vatten och använd blandaren i 15 minuters tid. Spruta genom munstycken och töm behållaren helt.
4. Munstycken och filter avmonteras och tvättas separat i lösning som består av tvättmedel, t.ex. 50 ml All Clear Extra / 10 l vatten.
5. Skölj behållaren med rent vatten och bespruta vatten genom munstycken minst 1/10 av behållarvolymen. Töm behållaren helt på åkern.
6. Använd besprutat område för besprutning av tvättvatten. Se till att tvättvattnet inte kommer i kontakt med känsliga växter eller i marken där man tänker så känsliga växter.

Obs! Om behållaren inte kan tömmas helt skall punkt 3 upprepas innan man går till punkt 4.

Om preparatet har hunnit torka i sprutan, låt tvättvätskan cirkulera i sprutan, spruta ut genom munstycken och låt tvättvätskan stå i sprutan under ett dygn (tvättmedlet löser upp torkat preparat). Tvätta och skölj enligt anvisningar ovan.

Se till att tvättvätska eller sköljvatten inte förorsakar skada på träd eller andra känsliga växter. Se också till att tvätt- eller sköljvatten inte förorenar yt- eller grundvatten.

Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) har godkänt preparatet för användning som växtskyddsmedel.

### **Tillståndsinnehavare:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

**Registreringsnummer:** 3535

### **Tillverkningspartiets nummer och tillverkningsdatum:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

### **Förpackning:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

<sup>1</sup> Registrerat varumärke - FMC Agricultural Solutions

**THIS PAGE HAS BEEN LEFT  
BLANK INTENTIONALLY**

**THIS PAGE HAS BEEN LEFT  
BLANK INTENTIONALLY**

# Zorvec Endavia<sup>®</sup>

**KASVITAUTIEN TORJUNTAAN/  
SVAMPMEDEL**

## **Verksammas ämnen**

Bentiavalikarb-isopropyl 70 g/l, 7,61 % (w/w)

Oxatiapiprolin 30 g/l, 3,26 % (w/w)

**Preparattyp:** OD

**Användargrupp:** Yrkesanvändare

**Bruksändamål:** För bekämpning av potatisbladmögel

## **Tillståndsinnehavare:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

**Registreringsnummer:** 3535

**Tillverkningspartiets nummer och tillverkningsdatum:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

**Förpackning:**

Tillståndsinnehavaren kompletterar den slutliga etiketten

## **Tehoaineer**

Bentiavalikarbi-isopropyl 70 g/l, 7,61 % (w/w)

Oxatiapiprolini 30 g/l, 3,26 % (w/w)

**Valmistetyyppi:** OD

**Käyttäjryhmä:** Ammattikäyttäjät

**Käyttötarkoitus:** Perunaruton torjuntaan perunalla

## **Luvanhaltija:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin

**Rekisterinumero:** 3535

**Valmistuserän numero ja valmistuspäivä:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin

**Pakkausko:**

Luvanhaltija täyttää lopulliseen etikettiin



A60007302

®™ Trademarks of Corteva, Dow AgroSciences, DuPont or Pioneer and their affiliated companies or respective owners.

**Data produkcji /Nr partii**

**NETTOTILAVUUS/  
NETTOINNEHÄLL: 5L e**